

A

- a-阿- [接頭] お…, …ちゃん。
 ◇称呼や人名の前に付けて親しみ・尊敬などを表わす。a-kong(阿公) = おじいさん。a-hiaⁿ(阿兄) = 兄さん。a-Bòk(阿木) = 木ちゃん。
- a 啊 [嘆] おや, あっ。◇予想外のことや驚いたとき。~, Ki-koài ah(~, 奇怪啊) = おや, 不思議だなあ。~, Gûi-hiám!ⁿ(~, 危険) = あっ, 危ない。
- á -仔 [接尾] ①◇小さいものを表わす。káu-á(狗仔) = 小犬。tâu-á(豆仔) = 豆。②◇親しみや尊敬を表わす。Kang-hái-á(江海仔) = 江海さん。③◇小僧らしさ, 軽蔑を表わす。niáu-chhú-á(老鼠仔) = 鼠公。hoan-á(番仔) = 毛唐。④◇語調を整える。chhiū-á(樹仔) = 樹木。chhiūⁿ-á(牆仔) = 屏。⑤◇動詞・形容詞を名詞にする。bin-á(厝仔) = ブラシ。é-á(矮仔) = ちび。⑥◇数量や場所を示す語に付けて漠然とした表現にする。2 ê-á(二個仔) = 2つほど。chit tè-á(此塊仔) = こころ。
- á 抑 → iá 抑
- á 猶? → iáu 猶?
- à 啊 [嘆] ああ, どれ。◇物事を思い出したり, 自分の動作をうながすとき。~, Góa beh lâi-khì.(~, 我要来去) = どれ, 行きましよう。
- â 呵 [嘆] まあ。◇不足を補われたり, 贈物を贈られたとき。~/ Nâ tiòh án-ne, hō lín chin phò-

hùi.(~/ 那着安呢, 給恁真破費) = まあ, どうしてそんなにしてくださいるのですか, ご散財おかけします。

- ã 亦 → iã 亦
- a-bí-pa 阿米巴 [名](動)アメーバ。
- a-bó/-bú 阿母 [名] お母さん (= ma-ma媽媽)。◇子供が母を呼ぶとき。
- a-bú 阿母 → a-bó
- a-cha/⊗am-/⊗cham 腌臢?
 [形] ①汚い, むさくるしい (= lah-sap 垃圾, kiaⁿ-lâng 驚人)。②不正な。Chò~ê tã-chi(做~的事誌) = 不正なことをする。
- a-ché/-chí 阿姊 [名] 姉さん。
- a-chek 阿叔 [名] おじさん。◇父の弟をいう。
- a-chí 阿姊 → a-ché
- a-chím 阿嬭 [名] おばさん。◇父の弟の妻をいう。
- a-chó 阿祖 [名] ①(父方の) ひいおじいさん。②(父方の) ひいおばあさん。
- a-hiaⁿ 阿兄 [名] 兄さん。
- a-hui 阿飛 [名](ヒッピー的傾向のある) 非行少年。
- a-i 阿姨 [名] ①おばさん。◇母の姉妹をいう。序列を明らかにする場合 tōa-i 大姨, jī-i 二姊, saⁿ-i 三姨, …。②おばさん。◇年長の婦人に対する敬称。
- a-iân 亞鉛 [名] ①(化) アエン。②トタン。
- a-iân-phiáⁿ 亞鉛片 [名] トタン板。
- a-iân-sòàⁿ 亞鉛線 [名] 針金。
- a-iân-tháng 亞鉛桶 [名] バケツ。
- a-jiát-tài 亞熱帶 [名] 亜熱帯。

a-kim 阿姪 [名] おばさん.(=kim 姪). ◇母の兄弟の妻. 序列を明らかにする場合 tōa-kim 大姪, ji-kim 二姪, saⁿ-kim 三姪, ….

a-koⁿ 阿姑 [名] おばさん. ◇父の姉妹. 序列を明らかにする場合 tōa-koⁿ 大姑, ji-koⁿ 二姑, saⁿ-koⁿ 三姑, ….

a-kong 阿公 [名] おじいさん.

a-kū 阿舅 [名] おじさん. ◇母の兄弟. ◇序列を明らかにする場合 tōa-kū 大舅, ji-kū 二舅, saⁿ-kū 三舅….

a-khēng 檳榔 [名] (植) ナンキンハゼ.

a-liū-sng 亞硫酸 [名] (化) 亜硫酸.

a-m̄ 阿姆 [名] おばさん. ◇父の兄の妻. 序列をいう場合, tōa-m̄ 大姆, ji-m̄ 二姆, saⁿ-m̄ 三姆….

a-má 阿媽 [名] おばあさん, 祖母.

a-mô-ni-a 阿摩尼亞 [名] (化) アンモニア.

a-pa 阿爸 [名] お父さん (= pa-pa 爸爸, a-tia 阿爹). ◇子供が呼ぶとき.

à-pà 拗? 霸 [形] (←pà). ①片意地な. ~gin-á (～困仔) = 片意地な子供. ②横暴な.

a-peh 阿伯 [名] おじさん. ◇父の兄をいう. 序列を明らかにする場合, tōa-peh 大伯, ji-peh 二伯, saⁿ-peh 三伯….

a-pô [-á] 阿婆 [仔] [名] おばあさん. ◇老女の尊称.

a-put-tó 押不倒 [名] 起き上がりこぼし.

a-phian 阿片 [名] アヘン.

a-sá-gá-oh □□□□ → oáⁿ-hoe

ā-sái 惡使 → ah-sái

a-sam 亞杉 [名] (植) タイワンスギ.

a-se 阿西 [名] 愚か者.

á-sī 抑是 → iá-sī

ā-sī 亦是 → iā-sī

a-só 阿嫂 [名] ①兄嫁 (= só-á 嫂仔). ②姉さん. ◇自分と非常に親しい間柄の同年輩もしくは年長の既婚婦人に対していう.

a-soaⁿ [-á] 阿山 [仔] [名] 外省人. ◇台湾の人が外の省の人に対して使う無礼な言い方.

a-sú-phí-lín □□□□ [名] (薬) アスピリン.

a-tia 阿爹 → a-pa

a-tok-á 阿啄仔 [名] 毛唐.

àⁿ 向 [動] ①かがめる. ~io (～腰) = 腰をかがめる. ②うつむく. ~teh khòⁿ chheh (～在看冊) = うつむいて本を読んでいる.

āⁿ 攔 [動] かばう. Bô lāng beh ~góa (無人要～我) = 誰も私をかばってくれようとしません.

āⁿ 餡 [名] あん.

ah 百 [数] 100. ◇100以上では, しばしば pah 百がつまって ah となる. ただし, 最後がちょうど 100 で終るときは pah 百と発音する. ji ~gō (二～五) = 250.

ah 押 [動] ①強いる, 押しつける. Khah oh ê tai-chi~lāng pān (較難的事誌～人辨) = 難しいことを人に押しつけてさせる. ②護送する. ~hoān-lāng (～犯人) = 犯人を護送する.

ah 啊 [助] ①…よ, …だい. ◇軽く催促する. Kin lái~! (緊来

～)＝早くおいでよ。②(＝lah啦)。

◇文末にあつて行為がなされたことを表わす。Góa chiáh pá～(我食飽～)＝食事を済ませました。

ah 鴨→ah-á

áh 亦→iā 亦

áh 惡 [副] …だろうか。◇反語を表わす。Che～hó chiáh? (這～好食)＝こんなものがうまいだろうか。Hit tiâu～thang kóng (彼條～通講)＝あのことを話してもよいものだろうか。

áh 盒→áh-á

áh 啊 [嘆] あっ、えっ。◇非常に驚いたとき。～, chíⁿ phah-m̄-kiⁿ là. (～, 錢打不見啦)＝あっ、金をなくした。

ah-á 鴨仔 [名](鳥) アヒル(＝ah鴨)。(諺)～teh thiaⁿ lûi (～在聽雷)＝アヒルが雷を聞いている→何を言われても感じない。

áh-á 盒仔 [名] 小箱(＝áh盒)。

ah-bó-tê/-bú-tôe 鴨母蹄 [名] 扁平足。

ah-nng 鴨卵 [名] アヒルの卵。

áh-sái/⊗ā, iā 惡使 [副] …するほどのことはない(＝ná-sái那使, mih-sái麼使)。～lí khi, kiò i lâi tiòh hó (～你去, 叫伊來着好)＝君のほうから出かけて行くことはない, 彼を呼んでくれればよいのだ。

áh-sī 亦是→iā-sī

ah-ün 押韻 [動] 押韻する。

ai 哀 [動] 泣きわめく。Lí teh～siaⁿ tái-chì? (你在～甚事誌)＝君はどうして泣きわめいているのですか。

ai 唉? [嘆] おや, まあ。◇驚い

たとき。非難の気持ちを含んでいる。～, lí káⁿ? (～, 你敢)＝おや, やる気か。～, tī-sī tng-khi? (～, 底時轉去)＝まあ, いつ帰ったの。

ái 唉? [嘆] あっ。◇驚いたとき。～, hō góa kiaⁿ chit-ē(～, 給我驚一下)＝あっ, 驚いた。

ài 愛 [動] ①愛する, かわいがる(＝thiaⁿ痛)。Góa～lí (我～你)＝あなたを愛しています。②好む, 好く。Lí～siū-chúi bô? (你～泗水無)＝泳ぐのが好きですか。～chiáh chiú (～食酒)＝酒を飲むのが好きだ。③必要とする。He～4 khó (彼～四元)＝それは4元必要です。Iáu～pát mih bô? (猶～別物無)＝まだ他の物が要りますか。④(義務感から)…しなければならない。Lí bin-á-chài～khi hák-hāu (你明仔再～去学校)＝きみは明日学校へ行かなければならない。⑤よく…する, …しがちである(→gâu賢)。Hit ê lâng～kap lâng oan-ke (彼個人～及人冤家)＝あいつは人とよくけんかする。

ài 噯 [嘆] ああ。◇失望落胆・哀惜の気持ちを表わす。～, bú-t-kè it-tit koân--khi-lâi làh (～, 物價一直高起來啦)＝ああ, 物価がどんどん上がってきましたよ。～, lí sī án-chóaⁿ thái bô lâi?(～, 你是按怎豈無來)＝ああ, 君はどうして来なかったんですか。

ài-beh/-beh, -boeh 愛要 [動](←ài愛, beh要)。①…したがる。I～lâi (伊～來)＝彼は来たがっている。

②欲する。～khah chē (～較多)
 =もっとたくさんほしい

ài-boeh 愛要→ài-beh

ài-chêng 愛情 [名] 愛情。

ài-giòk-chí 愛玉子 [名] (植) カンテンイタビの実。

ài-hō 愛護 [動] 愛護する。～tōng
 -bùt (～動物)=動物を愛護する。

ai-iah 唉啊 [嘆] おやおや、まあ
 まあ。◇ちょっと驚いたときに。
 ～, Tāi-chi m hó! (～, 事誌不
 好)=おやおや、まずいことだ。

ài-ioh 噯啲 [嘆] ああ。◇疲労や嘆
 きするとき。～, siān kah (～, 倦
 及)=ああ、とても疲れた。

ài-iōng 愛用 [動] 愛用する。

ài-jîn 愛人 [名] 恋人, 愛人。

ai-kiū 哀求 [動] 哀願する。

ài-kok-chú-gī 愛國主義 [名] 愛国
 主義。

ài-māi 曖昧 [形] (行為が) あいま
 いな。Tùi kim-chiⁿ chit-sut-á to
 m-thang~ (對金錢一屑仔都不通
 ~)=金錢に対してはいささかも
 あいまいであってはならない。

ai-oàn 哀怨 [動] (文) 嘆く (→oàn
 -thàn 怨嘆)。～pháiⁿ-miā (～歹命)
 =不幸を嘆く。

ài-sioh 愛惜 [動] 大切にする。～
 sèⁿ-miā (～生命)=生命を大切に
 する。

ai-tō 哀悼 [動] 悲しみ悼む。

aiⁿ 背? [動] おんぶする, 背負う
 (=phāiⁿ 背)。～gín-á (～囡仔)=
 子供をおんぶする。

ak 沃 [動] ① (水や液体を) ふり
 かける。～chúi (～水)=水をか
 ける。～hoe (～花)=花に水をや

る。② (雨などに) 濡れる。Góa
 chā-hng khi sàm-pō ē si, ũ~
 tiòh hō (我昨昏去散步の時, 有
 ~着雨)=昨日散歩に出かけた時,
 雨に濡れました。

ak-chak 齷齪 [形] 乱れている。
 Sim-koaⁿ chin~ (心肝真~)=心
 がとても乱れている。②狭苦しい。
 Chit keng pâng chin~ (此間房
 真~)=この部屋はとても狭苦し
 い。[動] 乱れる, 乱す。Lâng
 teh~, m-thang lâi chhá (人在~,
 不通來吵)=気がくしゃくしゃし
 ているんだ, 邪魔するな。

ak-chhiú/ㄝat 握手 [動] 握手す
 る。I ũ kap góa~ (伊有及我~)
 =彼は私と握手した。

am 庵 [名] 庵。

am 掩 [動] ①覆い隠す。ēng
 chhiú~ (用手~)=手で覆い隠す。
 ~bák-chiu (～目調)=目隠しを
 する。②かぼう。Sió-ti tiòh~leh
 (小弟着~咧)=弟はかばってあげ
 るものだよ。

ám 泔 [名] 重湯, おねば。[形]
 (おかゆや糊が) 薄い (=kà 汶)。

àm 暗 [形] ①暗い。Chàu-kha àn
 -chóaⁿ chiah-nih~? (灶脚按怎
 此呢~)=台所はどうしてこんな
 に暗いのか。Jit beh~ (日要~)
 =日が暮れる。② (夜が) おそい。
 Chiah~ah, la-jí-ó m-thang chūn
 hiah-nih tōa-siaⁿ (此~啊, □□
 □不通鐵彼呢大聲)=こんな夜お
 くにラジオをそんなに大きくかけ
 てはいけない。[名] ①夜, 晩 (=
 àm-si 暗時, mē 暝). Hit~beh ti
 biō--nih kòe-mê (彼~要在廟裡過

暝) = その夜は廟に泊まる予定だ。
 ②夕食。〔量〕晚. tóa 6~ (滞六~) = 6 晩泊まる。
 âm 茂? 〔形〕茂った。Bih tī
 chhiū-hiòh-á siōng~ê só-chāi
 (匿在樹葉仔上~的所在) = 木の
 葉が一番茂ったところに隠れる。
 âm-á-niá 頷仔頷 〔名〕衿。
 âm-bô 暗謀 〔名〕隠謀。
 âm-bôe 蝦蟆 → chhân-kap-á
 âm-bôe-koai 蝦蟆乖 〔名〕(動) オ
 タマジヤクシ。
 âm-bòk-bòk 涪漠漠 〔形〕(粥などの)
 どろどろの。
 am-cham 腌臢 → a-cha
 âm-chông 暗藏 〔動〕隠匿する。
 âm-chhng 暗串 〔名〕(魚) マグロ。
 âm-hô 暗號 〔名〕暗号。
 âm-kè 暗計 〔名〕計略, 策略。
 âm-ki 暗記 〔動〕暗記する。Chit
 khò tiòh ài~khí-lài (此課着愛
 ~起來) = この課は暗記してしま
 わねばならない。
 am-koe 奄瓜 〔名〕(植) ツケウリ。
 âm-kong-chiáu 暗公鳥 〔名〕(鳥)
 フクロウ。
 âm-kún 頷頸 〔名〕首。
 âm-kún-moa 頷管襖 〔名〕マフラ
 ー, 衿卷。
 âm-khang 餽孔 〔名〕暗渠, 地下に
 設けた水路
 âm-png 暗飯 → âm-tng
 am-pô-chê 庵輔蟬? 〔名〕(虫) ヒ
 グラシ (→ siân-á).
 âm-sat 暗殺 〔動〕暗殺する。
 âm-sê [-á] 頷垂〔仔〕 〔名〕よだれ
 かけ。
 âm-sek 暗色 〔名〕黒ずんだ色, く

すんだ色。
 âm-sek 暗室 〔名〕暗室。
 âm-sī 暗時 〔名〕(←âm) 夜, 晩。
 âm-sī 暗示 〔動〕暗示する, ヒン
 トを与える。Lí nā kā i~, i
 chiū ē-hiáu sng (你若給伊~,
 伊就會曉算) = もしヒントを与え
 たら彼はすぐ計算できます。〔名〕
 暗示, ヒント。
 âm-siōng 暗誦 〔動〕暗唱する。
 âm-so-so 暗搔搔 〔形〕真っ暗な。
 âm-soàn 暗算 〔動〕たくらむ。
 âm-ta 暗礁 〔名〕暗礁。
 âm-tng 暗頓 〔名〕夕食 (= âm-
 png暗飯)。
 âm-thâu-á 暗頭仔 〔名〕夕方, た
 そがれ。
 an 安 〔動〕据え付ける, 安置する。
 ~iāⁿ (~營) = 陣を敷く。~ sin-
 bêng (~神明) = 神を安置する。
 àn 按 〔動〕①見積もる, 計る (=
 àn-sng按算)。~beh ēng 3 pah
 khō (~要用三百元) = 300元要る
 見積もりです。②支度する, 準備
 する。~chhài (~菜) = 料理の支
 度をする。
 ân 緊 〔形〕①きつい (⊗lêng量)。
 Chit siⁿ mng~ kah pah bê
 khui (此扇門~及打没開) = この
 門はきつくて開けられない。②逼
 迫した。Tāi-chì khah~ (事誌較
 ~) = 事態が逼迫する。
 ân 限 〔動〕①延期する。Hit tiâu
 chiⁿ i koh~3 jit (彼條錢伊復
 ~三日) = あの金をやつは又3日
 延ばした。②限る。~ki (~期)
 = 期限を限る。
 án-cháiⁿ 按怎 → án-chóaⁿ

an-chēng 安靜 [形] 静かな, 穏やかな. Soaⁿ-lāi kap hái-piⁿ lóng chin~(山内及海邊攏真~)=山の中や海辺はどちらも静かだ.

àn-chiàu 按照 [介] …に基づいて, …によれば. ~hoat-lút pān-lí (~法律辦理) =法律に基づいて処理する.

àn-chóaⁿ/㊟án- 按怎 [代] ①なぜ, 何故, どうして (=àn-chóaⁿ-iūⁿ 按怎樣, chóaⁿ-iūⁿ 怎樣). Lí~kā i án-ne kóng? (你~給伊安呢講) =なぜ彼にそのように言ったのか. Pài-lák lí~bô lái? (拜六你~無來) =土曜日はどうして来なかったのですか. ②どういうふうに, どんなにして. Che, lín Tâi-oân-oē~kóng? (這恁臺灣話~講) =これはあなたがたの台湾語ではなんと言いますか.

àn-chóaⁿ-iūⁿ/㊟án- 按怎樣→àn-chóaⁿ

an-choân 安全 [形] 安全な(㊟gûi-hiám危険). án-ne khah~(安呢較~)=この方が安全だ. ~tē-it (~第一) =安全第一.

an-choân-tòa 安全帶 [名] 安全ベルト.

an-chòng 安葬 [動] 埋葬する. 2 ê chiū khi~a-Kim ê si-si(二個就去~阿金的死屍) =2人は金君の屍を埋葬しに行った.

àn-kiāⁿ 案件 [名] (訴訟) 事件.

ân-kò-kò 緊固固→ân-kúi-kúi

ân-kúi-kúi 緊鬼鬼 [形] 非常に切迫した, とてもきつい (=ân-kò-kò 緊固固, ân-tòng-tòng 緊當當).

an-lòk 安樂 [形] 安樂な, 氣樂な. Tâi-oân si chin~ê só-chāi(臺

灣是真~的所在) =台湾はとても氣樂なところです.

àn-mô 按摩 [動] あんまする.

àn-nāi 案内 [動] 案内する.

án-ne/㊟ni 安呢 [代] このよう, そのよう. ~chò, hó bô? (~做, 好無) =このようにしてよろしいか. Ū lāng~kóng bô? (有人~講無) =誰がそのように言ったのですか.

án-ni 安呢→án-ne

án-niā 俺娘 [名] お母さん, 母ちゃん.

an-pāi 安排 [動] 按配する, 段取りする. 1 ūi pēng-iú thè góa~hó lah (一位朋友替我~好啦) =友人が私に代わってちゃんと段取りしていますよ.

an-sim 安心 [動] 安心する. Lí ê pēⁿ it-tēng ē hó, chhiáⁿ lí~(你的病一定會好, 請你~) =病氣は必ずよくなります, ご安心なさい.

àn-sng 按算 [動] 見積もる, 予定する. Lí~beh tōa Tâi-pak kúi jit? (你~要滯臺北幾日) =台北に何日滞在の予定ですか. Góa~bîn-á-chài beh lâi-khì pài-hóng i(我~明仔再要來去拜訪伊) =明日彼を訪問するつもりです.

an-tēng 安定 [形] 安定している, 落ち着いている. kiok-sè~(局勢~) =形勢が安定している. bùt-kè~(物價~) =物価は安定している.

an-ti 安置 [動] 安置する.

ân-tòng-tòng 緊當當→ân-kúi-kúi

an-thai-hû 安胎符 [名] 安産の護符.

an-ùi 安慰 [動] 慰める. kā i~
(給伊~)=彼女を慰めてやる.
an-ún 安穩→ún-tàng
ang 翁? [名] 夫 (㊦bó妻).
àng 甕 [名](口の狭い) かめ, つ
ぼ.
âng 紅 [形] ①赤い. ~sek (~
色)=赤い色. ②景気がよい. Kin-
lâi i put-chí~ (近來伊不止~)
=近ごろ彼はすこぶる景気がよい.
ang-á 厝仔 [名] ①人形. ②(絵
にかかれた) 人物.
àng-á 甕仔 [名] 小さなかめ, 小
さなつぼ.
ang-á-bó 翁仔妻→ang-bó
ang-á-jîn 厝仔仁 [名] 瞳.
ang-á-mih 厝仔物 [名] 玩具.
ang-á-tô 厝仔圖 [名] ①人物画.
②漫画.
âng-bák 紅目 [名] ①血眼. ②嫉妬.
âng-bák-tai 紅目眈 [名](魚) ホ
シタナゴ.
âng-bô-á 紅帽子 [名](駅の)赤帽.
ang-bó 翁妻 [名] 夫婦 (= ang-á-
bó 翁仔妻).
âng-chîm 紅蟬 [名](動)(雌)ノ
コギリガザミ (→chhài-chîm).
âng-chiú 紅酒 [名] 紅酒. ◇赤こ
うじで造った酒.
âng-chó 紅棗 [名](植) アカナツ
メ.
âng-chhài 紅菜 [名](植) ナス (=
kiô-á 茄仔). ◇上品な言い方.
âng-chhài-thâu 紅菜頭 [名](植)
ニンジン.
âng-chhêng-peh 紅松柏 [名](植)
タカネゴヨウ.
âng-eⁿ-á 紅嬰仔→eⁿ-á

âng-gōa-sòaⁿ 紅外線 [名] 赤外線.
âng-hê 紅霞 [名] 夕焼け.
âng-hòh 紅鶴 [名](鳥) トキ.
âng-iòh-chúi 紅藥水 [名](薬) 赤
チンキ, マーキュロ.
âng-ji 紅字 [名] 赤字.
âng-jiat-pēⁿ / -pīⁿ 紅熱病 [名](医)
しょうこう熱.
âng-ka-tang 紅茄苳 [名](植) オウ
バヒルギ (=ka-tiaⁿ 荳打)
âng-káu-chan 紅九層 [名](植) ①
タイワンガシ, マルバノマテガシ.
②ジンガサガシ.
âng-ke-hi / -koe- 紅瓜魚 [名](魚).
イシモチ.
ang-kè-toh / ㊦âng- 厝架桌 [名]
神仏を安置する机.
âng-ki-ki 紅嘩嘩→âng-kòng-kòng
âng-kiô 紅茄 [名](植) アカナスビ.
âng-kō-hi 紅姑魚 [名](魚) イト
ヨリダイ.
âng-kòng-kòng 紅絳絳 [形] 真っ
赤な.
âng-ku [-kóe] / [-ké] 紅龜 [粵]
[名] 赤いまんじゅう. ◇慶事に作
る.
âng-kun-á-chháu 紅根仔草 [名]
(植) アカネ.
âng-khi 紅柿 [名](植)(赤くて柔
らかい) カキ (→chîm-khi).
âng-lèk-teng 紅綠燈 [名] 交通信
号灯.
âng-lô-pók 紅蘿蔔→âng-chhài-thâu
âng-mûng-thô / ㊦mô- 紅毛土 [名]
セメント (=chúi-ni 水泥, iūⁿ-hoe
洋灰).
âng-mûng-thô-lô / ㊦mô- 紅毛土路
[名] 舗装道路.

âng-mô-thô 紅毛土 → âng-mûg-thô
 âng-pau 紅包 [名] ①祝儀, 謝儀.
 ◇通常は赤の紙袋に入れる. ②賄
 賂.
 âng-pó-chiòh 紅寶石 [名] ルビー.
 âng-sam 紅杉 [名](植) タイワン
 イチイ.
 âng-sek 紅色 [名] 赤色.
 âng-sio 紅燒 [動] 醬油を入れて
 煮込む. ◇通常, 煮込んだあと椎
 茸や筍などのはいったあんをかけ
 る. ~hî-chhi (魚翅) = フカ
 のひれの煮込み. ~pîh (鼈)
 = スッポンの醬油煮込み.
 âng-soa 紅鯊 [名](魚) マナガツ
 オ.
 âng-tâi 紅鱧 [名](魚) ヒゴイ.
 âng-tâm-pî 紅淡比 [名](植) サカ
 キ.
 âng-tâng 紅銅 [名](鉱) 銅.
 âng-tâu-á 紅豆仔 [名](植) アズ
 キ.
 âng-tê 紅茶 [名] 紅茶.
 âng-tek 紅竹 [名](植) コウチク.
 âng-tek-chat 紅竹節 [名](動) ベ
 ニヘビ.
 âng-teng 紅燈 [名] ①赤提灯. ②
 赤信号.
 àng-tô 暗? 肚 [形] 腹黒い, 陰陰
 な.
 âng-thng 紅糖 [名] 赤砂糖. ◇粗
 製の砂糖.
 ap 壓 [動] (勢力などをもって)
 押さえつける. ~lâng (~人) = 人
 を圧する. ~kiaⁿ (~驚) = 恐れを
 鎮める.
 àp-á 盒子 [名] (ふた付きの) 小箱.
 ap-chè 壓制 [動] 压制する. 押さ

えつける.
 ap-lék 壓力 [名] 圧力.
 ap-pek 壓迫 [動] 圧迫する. [名]
 圧迫.
 ap-siok 壓縮 [動] 圧縮する.
 at 摺? [動] 折る (→aú拗). ~
 chhiū-ki (~樹枝) = 木の枝を折る.
 at-chhiú 握手 → ak-chhiú
 au 滙 [動] ①つくねる. saⁿ m-
 thang~(衫不通~) = 着物をつく
 ねてはいけない. ②ごそつと賭け
 る. Iáⁿ ê chiⁿ lóng~ -- lòh-khì
 (贏的錢攏~落去) = 勝ったお金を
 一文残らずごそつと賭ける.
 au 甌 [名] (底の深い) 茶碗 (=au
 -á). [量] はい. 1 ~tê (一~茶)
 = 1 ぱいのお茶.
 aú 拗 [動] 折り曲げる (→at摺).
 ~chóa (~紙) = 紙を折る. ~
 chhiú (~手) = 腕を折り曲げる.
 aú 嘔 [動] (激しく) 吐く (→thò
 吐).
 àu 腐? [動] ①腐敗する, 朽ちる.
 Chit tè ti-bah~--khì lah! (此
 塊猪肉~去啦) = この豚肉は腐っ
 てしまったよ. ②ふくれっ面をす
 る. Kóng tiòh chit-ê, bîn sùi~
 khí-lâi (講着一個, 面随~起來)
 = 一言言うとすぐにふくれっ面を
 する. [形] 臭い, 腐敗した. ◇
 腐敗したものの内部から出てくる
 においをいう (→chhàu臭). ~
 bî (~味) = くさったにおい.
 aū 喉 [名] のど (=nâ-âu嚙喉).
 aū 後 [名] ① 後方. thè~ (退
 ~) = 後へひく. tòe chng tòe~
 (随前随~) = くっついてばかりい
 る. ②裏. chhù-- (厝~) = 家の

裏。③以後，後。nāng jit-~ (兩日~)=2日後。〔形〕次の。~ lé-pài (~禮拜)=次週。~ pan chhia (~班車)=次の列車。

au-á 甌仔 [名] (底の深い) 茶碗・湯飲み・杯など。

au-bân 拗蠻 [形] ①理不尽な。Kóng~oē (講~話)=理不尽なことを言う。②ずるい。Khiàm chíⁿ m hêng lāng chin~ (欠錢不還人真~)=お金を借りて返さないとほんとうにずるい。

au-bin 後面 [名] 後方，背後 (= au-pêng後旁，au-piah後壁)。~ ū soaⁿ (~有山)=背後に山がある。

au-bó/-bú 後母 [名] まま母。

au-bó 後妻 [名] 後妻。

au-bóe/-bé 後尾 [名] あと。I siāng~lāi (伊上~來)=彼が一番あとから来た。(諺)~loh chûn, sian khí soaⁿ (~落船，先起山)=あとから船に乗って，陸に上がるときは先になる。→後の雁が先になる。

au-bú 後母→au-bó

au-chek 後叔 [名] まま父

au-chhiú 後手 [名] ①余り。~ iáu ū jōa chē? (~猶有若多)=あとまだいくらありますか。②賄賂。siap~ (塞~)=袖の下を使う。③後ろ盾。

au-géh-jit 後月日→au-goéh-jit

au-goéh-jit/-géh 後月日 [名] 来月。

au-jim 後任 [名] 後任。

au-jit 後日 [名] 他日，後日。

au--jit 後日 [名] 明後日。

au-kiōh 腐脚 [名] 大根役者。

au-kiōh 後脚 [名] (最後に出てく

る) 名優。

au-lāi 後來 [名] そののち，これからのち。Góa~siūⁿ beh chòiseng (我~想要做醫生)=私は将来，医者になりたい。

au-náu 懊惱 [形] むしゃくしゃな。Su-kiáu, lāng chin~ (輸賭，人真~)=賭博に負けて気がむしゃくしゃだ。

au-ni 後年 [名] 後年，他年。

au-ni 後年 [名] 再来年。

au-pêng 後旁→au-bin

au-piah 後壁 [名] 後ろ，裏 (㊦ thâu-chêng頭前)。keng-chhat-kiok ê~ (警察局の~)=警察署の後ろ。

au-sè/㊦-si 後世 [名] 来世 (㊦ chêng-sè前世)。

au-siū 後受? [名] 後妻。

au-tāi 後代 [名] ①後世。②子孫。

au-tū-tū 腐注注 [形] 不平顔の，仏頂面の。

au-thâu 後頭 [名] ①後，背後。~iáu ū lāng (~猶有人)=後にまだ人がいる。②(妻の)里方 (= gōa-ke外家)。

au-thò 嘔吐 [動] (←au, thò) 吐く，あげる。

au-ut 懊鬱 [形] ①うっとうしい。②不愉快な。

B

bâ 癱 [動] しびれる (→pì痺)。kha chin~ (脚真~)=足がとてもしびれる。

bâ 貓 [名] ①野良ネコ。②(罵) あばずれ女。